

---

THE FARM PRODUCTS MARKETING ACT  
(C.C.S.M. c. F47)

**Manitoba Chicken Broiler Producers  
Marketing Plan Regulation, amendment**

---

Regulation 92/2009  
Registered May 5, 2009

**Manitoba Regulation 246/2004 amended**

**1** The *Manitoba Chicken Broiler Producers Marketing Plan Regulation, Manitoba Regulation 246/2004*, is amended by this regulation.

**2** The following is added after section 19:

NOTICE REQUIREMENTS FOR  
THE SUPPLY OF CHICKEN BROILERS

**Definitions and interpretation**

**19.1(1)** The following definitions apply in this section and in sections 19.2 to 19.10.

"**baseline marketing cycles**" means the marketing cycle in progress on the day this section comes into force, and the two marketing cycles immediately preceding that marketing cycle. (« cycles de commercialisation de référence »)

"**marketing cycle**" means a marketing cycle as defined in the *Chicken Broiler Quota Order*, M.R. 228/2006. (« cycle de commercialisation »)

---

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES  
PRODUITS AGRICOLES  
(c. F47 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Programme des  
producteurs manitobains pour la  
commercialisation des poulets à griller**

---

Règlement 92/2009  
Date d'enregistrement : le 5 mai 2009

**Modification du R.M. 246/2004**

**1** Le présent règlement modifie le *Programme des producteurs manitobains pour la commercialisation des poulets à griller, R.M. 246/2004*.

**2** Il est ajouté, après l'article 19, ce qui suit :

EXIGENCES EN MATIÈRE DE  
COMMUNICATION D'AVIS —  
POULETS À GRILLER

**Définitions**

**19.1(1)** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article et aux articles 19.2 à 19.10.

« **cycle de commercialisation** » Cycle de commercialisation au sens que le *Chicken Broiler Quota Order*, M.R. 228/2006, attribue au terme « marketing cycle ». ("marketing cycle")

« **cycles de commercialisation de référence** » Cycle de commercialisation en cours le jour de l'entrée en vigueur du présent article et des deux cycles de commercialisation précédents. ("baseline marketing cycles")

"**processor**" means a person engaged in processing chicken broilers in Manitoba, and who operates

(a) an establishment registered under the *Meat Inspection Act* (Canada); or

(b) a poultry processing plant inspected pursuant to a meat inspection agreement made between the Government of Canada and the Government of Manitoba providing for meat inspection services to domestic plants in Manitoba. (« transformateur »)

"**producer's total sales in a marketing cycle**" means the total weight of all sales of regulated product by a producer to all processors in that marketing cycle. (« ventes totales au cours d'un cycle de commercialisation »)

"**regulated product**" means a chicken broiler raised or kept in Manitoba. (« produit réglementé »)

**19.1(2)** In this section and in sections 19.2 to 19.10, a producer is deemed to have a relationship with a processor for the purchase of regulated product in a marketing cycle if the producer sells regulated product to the processor in that marketing cycle.

**19.1(3)** If a reallocation of quotas and allotments occurs under any of the provisions of the *Chicken Broiler Quota Order*, M.R. 228/2006, listed in subsection (4),

(a) the person or persons to whom the quotas and allotments have been reallocated are deemed to have the same relationships with processors that the producer who formerly held the quotas and allotments had in the marketing cycle immediately preceding the reallocation;

(b) subject to subsection 19.3(2), a producer to whom subsection 19.2(1) would otherwise apply is not required to comply with the notice requirements of section 19.5 in order to sell regulated product to a processor referred to in clause (a); and

« **produit réglementé** » Poulet à griller élevé ou gardé au Manitoba. ("regulated product")

« **transformateur** » Personne qui transforme des poulets à griller au Manitoba et qui exploite :

a) soit un établissement agréé sous le régime de la *Loi sur l'inspection des viandes* (Canada);

b) soit une usine de transformation de la volaille inspectée conformément à un accord d'inspection de la viande conclu entre les gouvernements du Canada et du Manitoba en vue de la prestation de services d'inspection dans les usines se trouvant dans la province et approvisionnant le marché national. ("processor")

« **ventes totales au cours d'un cycle de commercialisation** » Ventes totales, exprimées sous forme de poids, de produits réglementés par un producteur à tous les transformateurs au cours d'un cycle de commercialisation. ("producer's total sales in a marketing cycle")

**19.1(2)** Au présent article et aux articles 19.2 à 19.10, un producteur est réputé avoir des liens avec un transformateur en vue de l'achat de produits réglementés au cours d'un cycle de commercialisation s'il lui vend de tels produits pendant ce cycle.

**19.1(3)** En cas d'obtention de nouveaux quotas et allocations sous le régime des dispositions du *Chicken Broiler Quota Order*, M.R. 228/2006, énoncées au paragraphe (4) :

a) la personne qui les obtient est réputée avoir avec les transformateurs des liens identiques à ceux qu'avait le producteur qui détenait auparavant ces quotas et allocations au cours du cycle de commercialisation précédant la nouvelle attribution;

b) sous réserve du paragraphe 19.3(2), le producteur qui serait par ailleurs assujéti au paragraphe 19.2(1) n'est pas tenu de se conformer aux exigences en matière de communication d'avis indiquées à l'article 19.5 en vue de la vente de produits réglementés à un transformateur visé à l'alinéa a);

(c) a producer to whom section 19.4 would otherwise apply is not required to comply with that section.

**19.1(4)** The provisions of the *Chicken Broiler Quota Order*, M.R. 228/2006, referred to in subsection (3) are as follows:

- (a) section 56 (complete farm sales);
- (b) section 57 (sale of moveable equipment and buildings);
- (c) section 58 (lease of complete farm);
- (d) section 59 (bankruptcy or receivership of a registered producer);
- (e) section 60 (reallotment of quota and dispensing with financial information on death, disability or retirement);
- (f) section 61 (reallotment of quota and dispensing with financial information on establishment of family partnership);
- (g) section 62 (reallotment of quota and dispensing with financial information on establishment of a corporation);
- (h) section 63 (partial and complete reallotment of quota to related persons);
- (i) section 64 (consolidation of existing chicken production operations).

**Notice requirement for selling regulated product to a different processor**

**19.2(1)** Subject to subsections (2) and (3), a producer who has a relationship with only one processor (hereinafter called the "initial processor") for the purchase of regulated product in a marketing cycle must not sell regulated product to a different processor in any subsequent marketing cycle without first complying with the notice requirements specified in section 19.5.

**19.2(2)** This section does not apply to a producer if the initial processor

- (a) no longer operates a processing plant in Manitoba;

c) un producteur par ailleurs visé par l'article 19.4 n'est pas tenu de s'y conformer.

**19.1(4)** Les dispositions visées au paragraphe (3) sont les suivantes :

- a) l'article 56;
- b) l'article 57;
- c) l'article 58;
- d) l'article 59;
- e) l'article 60;
- f) l'article 61;
- g) l'article 62;
- h) l'article 63;
- i) l'article 64.

**Avis concernant la vente de produits réglementés à un autre transformateur**

**19.2(1)** Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le producteur qui a des liens avec un seul transformateur (ci-après le « transformateur initial ») en vue de l'achat de produits réglementés au cours d'un cycle de commercialisation ne peut, pendant des cycles subséquents, vendre de tels produits à un autre transformateur sans d'abord se conformer aux exigences en matière de communication d'avis indiquées à l'article 19.5.

**19.2(2)** Le présent article ne s'applique pas à un producteur si le transformateur initial :

- a) n'exploite plus une usine de transformation au Manitoba;

(b) is unable or unwilling, for any other reason, to purchase regulated product of an acceptable market quality from the producer;

(c) does not pay the producer for the regulated product the producer provides to the processor, or the producer reasonably believes that the processor may not, or may not be able to, make such a payment; or

(d) pays, or offers to pay, the producer an amount for the purchase of regulated product that is calculated at a rate lower than the minimum rate established by the board under section 19.

**19.2(3)** The notice requirements referred to in subsection (1) do not apply to a producer in relation to sales of regulated product pursuant to

(a) a Temporary Market Allotment Permit issued under Part III, other than section 16 (permit for special catch up), of the *Chicken Broiler Quota Order*, M.R. 228/2006; or

(b) an exemption under section 16 of this regulation.

**Notice requirements for selling regulated product to processors in different proportions**

**19.3(1)** Subject to subsections (3) and (4), after the end of the marketing cycle in progress on the day this section comes into force, a producer who had a relationship in that marketing cycle with more than one processor for the purchase of regulated product must not, without first complying with the notice requirements specified in section 19.5, sell regulated product such that

(a) the percentage of the producer's total sales in a marketing cycle that are sold to a processor;

is more than 10 percentage points above or below

(b) the average percentage of the producer's total sales in a marketing cycle sold to that processor in the baseline marketing cycles in which the producer sold regulated product to more than one processor.

b) n'est plus en mesure ou ne veut plus, pour toute autre raison, acheter auprès de lui des produits réglementés de qualité commerciale acceptable;

c) ne lui paie pas les produits réglementés qu'il lui fournit ou si le producteur a des motifs raisonnables de croire que le transformateur pourrait ne pas le payer ou pourrait ne pas être en mesure de le payer;

d) lui paie ou offre de lui payer pour les produits réglementés un montant calculé à un taux inférieur au taux minimal établi par l'office de producteurs en vertu de l'article 19.

**19.2(3)** Les exigences en matière de communication d'avis indiquées au paragraphe (1) ne s'appliquent pas à un producteur qui vend des produits réglementés conformément :

a) à un permis temporaire d'approvisionnement du marché délivré en vertu de la partie III du *Chicken Broiler Quota Order*, M.R. 228/2006, l'article 16 de ce document étant exclu;

b) à une exemption accordée sous le régime de l'article 16 du présent règlement.

**Fluctuation du pourcentage des ventes de produits réglementés**

**19.3(1)** Sous réserve des paragraphes (3) et (4), tout producteur qui a eu, pendant le cycle de commercialisation en cours le jour de l'entrée en vigueur du présent article, des liens avec plus d'un transformateur en vue de l'achat de produits réglementés ne peut, sans d'abord se conformer aux exigences en matière de communication d'avis indiquées à l'article 19.5, vendre après ce cycle des produits réglementés en quantité telle que le pourcentage attribué à un transformateur relativement aux ventes totales d'un cycle de commercialisation que le producteur a effectuées fluctue de plus de 10 % par rapport au pourcentage moyen des ventes totales d'un cycle de commercialisation attribué à ce transformateur pendant les cycles de commercialisation de référence où des produits réglementés ont été vendus à plus d'un transformateur.

**Notice requirements for selling regulated product in different proportions after reallocation**

**19.3(2)** Subject to subsections (3) and (4), if a producer receives a reallocation of quotas and allotments and as a result of clause 19.1(3)(a) has a relationship with more than one processor, the producer must not, without first complying with the notice requirements specified in section 19.5, sell regulated product such that

(a) the percentage of the producer's total sales in a marketing cycle that are sold to a processor;

is more than 10 percentage points above or below

(b) the percentage — in the marketing cycle immediately preceding the reallocation — of the aggregate total weight of sales of regulated product made by the producer, and by the producer from whom the quotas and allotments were reallocated, that were made to that processor.

**19.3(3)** This section does not apply to a producer if one or more of the processors with whom the purchaser has a relationship for the purchase of regulated product

(a) no longer operates a processing plant in Manitoba;

(b) is unable or unwilling, for any other reason, to purchase regulated product of an acceptable market quality from the producer in an amount that is within 10 percentage points of

(i) the average percentage determined under clause 19.3(1)(b), or

(ii) the percentage of the aggregate total weight of sales in the immediately preceding marketing cycle, as determined under clause 19.3(2)(b),

as the case may be;

**Fluctuation du pourcentage des ventes de produits réglementés après l'attribution de nouveaux quotas**

**19.3(2)** Sous réserve des paragraphes (3) et (4), tout producteur qui obtient de nouveaux quotas et allocations et qui, en raison de l'application de l'alinéa 19.1(3)a), a des liens avec plus d'un transformateur ne peut, sans d'abord se conformer aux exigences en matière de communication d'avis indiquées à l'article 19.5, vendre des produits réglementés en quantité telle que le pourcentage attribué à un transformateur relativement aux ventes totales d'un cycle de commercialisation que le producteur a effectuées fluctue de plus de 10 % par rapport au pourcentage attribué au transformateur relativement aux ventes totales globales — exprimées sous forme de poids — effectuées par lui et par le producteur dont les quotas et allocations ont fait l'objet de la réattribution, au cours du cycle de commercialisation précédant la nouvelle attribution.

**19.3(3)** Le présent article ne s'applique pas à un producteur si un ou plusieurs des transformateurs avec lesquels il a des liens en vue de l'achat de produits réglementés :

a) n'exploitent plus une usine de transformation au Manitoba;

b) ne sont plus en mesure ou ne veulent plus, pour toute autre raison, acheter auprès de lui des produits réglementés de qualité commerciale acceptable dans une quantité se situant dans la plage de 10 % :

(i) soit du pourcentage moyen établi conformément au paragraphe 19.3(1),

(ii) soit du pourcentage des ventes totales globales — exprimées sous forme de poids — effectuées au cours du cycle de commercialisation précédent, lequel pourcentage est établi conformément au paragraphe 19.3(2);

(c) does not pay the producer for the regulated product the producer provides to the processor, or the producer reasonably believes that the processor may not, or may not be able to, make such a payment; or

(d) pays, or offers to pay, the producer an amount for the purchase of regulated product that is calculated at a rate lower than the minimum rate established by the board under section 19.

**19.3(4)** The notice requirements referred to in subsections (1) and (2) do not apply to a producer in relation to sales of regulated product pursuant to

(a) a Temporary Market Allotment Permit issued under Part III, other than section 16 (permit for special catch up), of the *Chicken Broiler Quota Order*, M.R. 228/2006;

(b) a Temporary Market Allotment Permit issued under section 16 of the *Chicken Broiler Quota Order*, M.R. 228/2006, if

(i) the permit was issued in relation to undermarketings caused by a situation for which an exemption under section 26 of that Order was granted, and

(ii) the regulated product is sold to a processor who purchased a lesser percentage of the producer's regulated product as set out in subsection 19.8(2) due to the undermarketings, up to the amount of that processor's shortfall; or

(c) an exemption under section 16 of this regulation.

c) ne lui paient pas les produits réglementés qu'il leur fournit ou si le producteur a des motifs raisonnables de croire que les transformateurs pourraient ne pas le payer ou pourraient ne pas être en mesure de le payer;

d) lui paient ou offrent de lui payer pour les produits réglementés un montant calculé à un taux inférieur au taux minimal établi par l'office de producteurs en vertu de l'article 19.

**19.3(4)** Les exigences en matière de communication d'avis indiquées aux paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas à un producteur qui vend des produits réglementés conformément :

a) à un permis temporaire d'approvisionnement du marché délivré en vertu de la partie III du *Chicken Broiler Quota Order*, M.R. 228/2006, l'article 16 de ce document étant exclu;

b) à un permis temporaire d'approvisionnement du marché délivré en vertu de l'article 16 du *Chicken Broiler Quota Order*, M.R. 228/2006, relativement à une sous-commercialisation attribuable à situation ayant fait l'objet d'une exemption visée à l'article 26 de ce texte, pourvu que les produits réglementés soient vendus à un transformateur qui a acheté un pourcentage moindre de tels produits en conformité avec le paragraphe 19.8(2) en raison de la sous-commercialisation et que la quantité vendue ne serve qu'à combler la différence entre la quantité qu'il a achetée et celle qu'il se serait normalement procurée;

c) à une exemption accordée sous le régime de l'article 16 du présent règlement.

**Notice requirements if no purchasing relationship on the coming into force of section**

**19.4(1)** Subject to subsection (4), a producer who

(a) did not — in the marketing cycle in progress on the day this section comes into force — have a relationship with any processor for the purchase of regulated product; and

(b) after that marketing cycle, establishes a relationship with one or more processors for the purchase of regulated product;

must, before the end of the first marketing cycle in which the producer sells regulated product to one or more processors,

(c) give written notice to the board naming the processor or processors to whom the producer has sold, or agreed to sell, regulated product; and

(d) if the producer has sold, or agreed to sell, regulated product to more than one processor, also give written notice to the board stating the percentage of the producer's total sales in a marketing cycle that are to be sold to each processor.

**19.4(2)** Subject to subsections (3) and (4), a producer described in clause (1)(d) must not sell regulated product to a processor such that the percentage of the producer's total sales in a marketing cycle that are sold to the processor is more than 10 percentage points above or below the percentage specified in relation to that processor in the notice provided under clause (1)(d), without first complying with the notice requirements specified in section 19.5.

**19.4(3)** Subsection (2) does not apply to a producer if one or more of the processors with whom the purchaser has a relationship for the purchase of regulated product

(a) no longer operates a processing plant in Manitoba;

**Absence de liens au moment de l'entrée en vigueur du présent article**

**19.4(1)** Sous réserve du paragraphe (4), le producteur qui n'avait, pendant le cycle de commercialisation en cours le jour de l'entrée en vigueur du présent article, aucun lien avec un transformateur en vue de l'achat de produits réglementés mais qui établit par la suite de tels liens avec un ou plusieurs transformateurs est tenu, avant la fin du premier cycle de commercialisation au cours duquel il vend des produits réglementés à un ou à plusieurs transformateurs, de donner un avis écrit à l'office de producteurs indiquant le nom du ou des transformateurs auxquels il a vendu les produits réglementés ou auprès desquels il s'est engagé à le faire. S'il y a plus d'un transformateur, il indique également par écrit le pourcentage des ventes totales d'un cycle de commercialisation devant être attribué à chacun d'entre eux.

**19.4(2)** Sous réserve des paragraphes (3) et (4), le producteur tenu en vertu du paragraphe (1) d'indiquer à l'office de producteurs le pourcentage de ses ventes totales attribué à chaque transformateur ne peut, sans d'abord se conformer aux exigences en matière de communication d'avis indiquées à l'article 19.5, vendre des produits réglementés à un transformateur en quantité telle que le pourcentage attribué au transformateur relativement aux ventes totales d'un cycle de commercialisation que le producteur a effectuées fluctue de plus de 10 % par rapport au pourcentage indiqué à l'égard de ce transformateur.

**19.4(3)** Le paragraphe (2) ne s'applique pas à un producteur si un ou plusieurs des transformateurs avec lesquels il a des liens en vue de l'achat de produits réglementés :

a) n'exploitent plus une usine de transformation au Manitoba;

(b) is unable or unwilling, for any other reason, to purchase regulated product of an acceptable market quality from the producer in an amount that is within 10 percentage points of the percentage specified in relation to that processor in the notice provided under clause (1)(d);

(c) does not pay the producer for the regulated product the producer supplies to the processor, or the producer reasonably believes that the processor may not, or may not be able to, make such a payment; or

(d) pays, or offers to pay, the producer an amount for the purchase of regulated product that is calculated at a rate lower than the minimum rate established by the board under section 19.

**19.4(4)** This section does not apply to a producer in relation to sales of regulated product pursuant to

(a) a Temporary Market Allotment Permit issued under Part III, other than section 16 (permit for special catch up), of the *Chicken Broiler Quota Order*, M.R. 228/2006; or

(b) an exemption under section 16 of this regulation.

#### **Notice requirements**

**19.5(1)** A producer required to give notice under subsection 19.2(1), 19.3(1), 19.3(2), 19.4(2) or 19.6(1) must give that notice at least six marketing cycles — not including the remainder of the current cycle — before

(a) selling regulated product to a processor other than the initial processor as described in subsection 19.2(1);

(b) selling regulated product to a processor in an amount that results in the percentage of regulated product sold to that processor being more than 10 percentage points above or below the average percentage sold to that processor in the baseline marketing cycles, as determined under clause 19.3(1)(b);

b) ne sont plus en mesure ou ne veulent plus, pour toute autre raison, acheter auprès de lui des produits réglementés de qualité commerciale acceptable dans une quantité se situant dans la plage de 10 % du pourcentage indiqué à leur égard dans l'avis communiqué conformément au paragraphe (1);

c) ne lui paient pas les produits réglementés qu'il leur fournit ou si le producteur a des motifs raisonnables de croire que les transformateurs pourraient ne pas le payer ou pourraient ne pas être en mesure de le payer;

d) lui paient ou offrent de lui payer pour les produits réglementés un montant calculé à un taux inférieur au taux minimal établi par l'office de producteurs en vertu de l'article 19.

**19.4(4)** Le présent article ne s'applique pas à un producteur qui vend des produits réglementés conformément :

a) à un permis temporaire d'approvisionnement du marché délivré en vertu de la partie III du *Chicken Broiler Quota Order*, M.R. 228/2006, l'article 16 de ce document étant exclu;

b) à une exemption accordée sous le régime de l'article 16 du présent règlement.

#### **Exigences en matière de communication d'avis**

**19.5(1)** Le producteur tenu de communiquer un avis conformément au paragraphe 19.2(1), 19.3(1), 19.3(2), 19.4(2) ou 19.6(1) le fait au moins six cycles de commercialisation — le cycle en cours étant exclu — avant l'une ou l'autre des opérations suivantes :

a) la vente de produits réglementés à un transformateur qui n'est pas le transformateur initial visé au paragraphe 19.2(1);

b) la vente de produits réglementés à un transformateur en quantité telle que le pourcentage de ces produits lui étant attribué fluctue de plus de 10 % par rapport au pourcentage moyen qui lui a été attribué au cours des cycles de commercialisation de référence, lequel pourcentage est établi conformément au paragraphe 19.3(1);



(c) selling regulated product to a processor in an amount that results in the percentage of regulated product sold to that processor being more than 10 percentage points above or below the percentage of the aggregate total weight of sales that were made to that processor in the immediately preceding marketing cycle, as determined under clause 19.3(2)(b);

(d) selling regulated product to a processor in an amount such that the percentage of the producer's total sales in a marketing cycle that are sold to the processor is more than 10 percentage points above or below the percentage specified in relation to that processor in the notice provided under clause 19.4(1)(d); or

(e) selling regulated product after the expiry of a notice period in the circumstances described in subsection 19.6(1).

**19.5(2)** The producer must give a notice under subsection (1) to

(a) each processor with whom the producer has a relationship for the purchase of regulated product; and

(b) each processor with whom the producer intends to enter into a relationship for the purchase of regulated product after the notice period expires.

**19.5(3)** Upon receipt of a notice under this section, the processor must, without delay, give a copy of it to the board. The board must in turn, without delay, give a copy of the notice to the Manitoba council.

**19.5(4)** A notice under this section must be in a form satisfactory to the board, and must contain the following information:

(a) the name of each processor to whom the producer will be selling regulated product after the notice period expires;

c) la vente de produits réglementés à un transformateur en quantité telle que le pourcentage de ces produits lui étant attribué fluctue de plus de 10 % par rapport au pourcentage qui lui a été attribué relativement aux ventes totales globales — exprimées sous forme de poids — effectuées au cours du cycle de commercialisation précédent, lequel pourcentage est établi conformément au paragraphe 19.3(2);

d) la vente de produits réglementés à un transformateur en quantité telle que le pourcentage devant être attribué à ce transformateur relativement aux ventes totales d'un cycle de commercialisation fluctue de plus de 10 % par rapport au pourcentage indiqué à son égard dans l'avis mentionné au paragraphe 19.4(1);

e) la vente de produits réglementés après l'expiration du délai de préavis dans les cas visés au paragraphe 19.6(1).

**19.5(2)** L'avis est communiqué :

a) à chaque transformateur avec lequel le producteur a des liens en vue de l'achat de produits réglementés;

b) à chaque transformateur avec lequel le producteur a l'intention de nouer des liens en vue de l'achat de produits réglementés après l'expiration de la période de préavis.

**19.5(3)** Dès qu'il reçoit l'avis, le transformateur en remet une copie à l'office de producteurs; ce dernier en transmet ensuite sans tarder une copie au Conseil manitobain.

**19.5(4)** L'avis est présenté en la forme que l'office de producteurs juge satisfaisante et contient les renseignements suivants :

a) le nom de chaque transformateur auquel le producteur vendra des produits réglementés après l'expiration de la période de préavis;

(b) if the producer will be selling regulated product to more than one processor after the notice period expires, the percentage of the producer's total sales in a marketing cycle that are to be sold to each processor;

(c) such other information as the board may require.

### **Further supply changes**

#### **19.6(1)** If a producer

(a) has complied with the notice requirements of section 19.5; and

(b) the notice states that the producer will be selling regulated product to more than one processor after the notice period expires;

the producer must not, subject to subsection (2), sell regulated product after the expiry of the notice period such that the percentage of the producer's total sales in a marketing cycle that are sold to a processor is more than 10 percentage points above or below the percentage to be sold to that processor, as set out in the notice, without having again complied with the notice requirements specified in section 19.5.

**19.6(2)** Subsection (1) does not apply to a producer in any of the circumstances described in subsection 19.3(3), 19.3(4), 19.4(3) or 19.4(4).

### **Baseline reports by the board**

**19.7(1)** Within seven days after the day this section comes into force, the board must give to the Manitoba council a report setting out the following information:

(a) for each processor, a list of producers who have sold regulated product to that processor in the marketing cycle in progress on the day this section comes into force;

(b) in relation to a producer who has sold regulated product to more than one processor in the marketing cycle in progress on the day this section comes into force,

(i) the name of each processor, if any, to whom the producer has sold regulated product in the baseline marketing cycles, and

b) le pourcentage devant être attribué à chaque transformateur relativement aux ventes totales d'un cycle de commercialisation, dans les cas où le producteur fera affaire avec plus d'un transformateur après l'expiration de la période de préavis;

c) les autres renseignements qu'il exige.

### **Obligation supplémentaire**

**19.6(1)** Le producteur qui s'est conformé aux exigences en matière de communication d'avis indiquées à l'article 19.5 et dont l'avis indique qu'il vendra des produits réglementés à plus d'un transformateur après l'expiration de la période de préavis ne peut, sous réserve du paragraphe (2) et sans d'abord se plier de nouveau à ces exigences, vendre de tels produits après cette période en quantité telle que le pourcentage attribué à un transformateur relativement aux ventes totales d'un cycle de commercialisation fluctue de plus de 10 % par rapport au pourcentage indiqué à son égard dans l'avis.

**19.6(2)** Le paragraphe (1) ne s'applique dans les cas visés au paragraphe 19.3(3), 19.3(4), 19.4(3) ou 19.4(4).

### **Rapport de référence de l'office de producteurs**

**19.7(1)** Dans les sept jours suivant l'entrée en vigueur du présent article, l'office de producteurs remet au Conseil manitobain un rapport contenant les renseignements suivants :

a) pour chaque transformateur, la liste des producteurs qui lui ont vendu des produits réglementés pendant le cycle de commercialisation en cours le jour de l'entrée en vigueur du présent article;

b) si un producteur a vendu des produits réglementés à plus d'un transformateur pendant le cycle de commercialisation en cours le jour de l'entrée en vigueur du présent article :

(i) le nom de chaque transformateur qui a, le cas échéant, obtenu des produits réglementés au cours des cycles de commercialisation de référence,

(ii) the total weight of regulated product sold to each processor in each marketing cycle included in the baseline marketing cycles.

**19.7(2)** Within 14 days after the end of each marketing cycle, the board must give to the Manitoba council a report setting out the following information:

(a) for each processor, a list of producers who sold regulated product to that processor in the marketing cycle;

(b) in relation to a producer who sold regulated product to more than one processor in the marketing cycle, the total weight of regulated product sold to each processor;

(c) details about any reallocations of quotas and allotments, as described in subsections 19.1(3) and (4), in the marketing cycle;

(d) information about any levies imposed on a producer under section 19.9 in the marketing cycle;

(e) any other information that may be required by the Manitoba council.

**19.7(3)** The reports under this section must contain the information required by the Manitoba council and be in a form satisfactory to the Manitoba council.

**Processor not to purchase product from a non-compliant producer**

**19.8(1)** No processor shall purchase regulated product from a producer who is in violation of subsection 19.2(1), 19.3(1), 19.3(2), 19.4(2) or 19.6(1).

**19.8(2)** Subsection (1) does not apply to

(a) an initial processor as described in subsection 19.2(1); or

(ii) le poids total des produits réglementés vendus à chaque transformateur au cours de tout cycle de commercialisation inclus dans les cycles de commercialisation de référence.

**19.7(2)** Dans les 14 jours suivant la fin de chaque cycle de commercialisation, l'office de producteurs remet au Conseil manitobain un rapport contenant les renseignements suivants :

a) pour chaque transformateur, la liste des producteurs qui lui ont vendu des produits réglementés pendant le cycle de commercialisation;

b) si un producteur a vendu des produits réglementés à plus d'un transformateur pendant le cycle de commercialisation, le poids total des produits réglementés vendus à chaque transformateur;

c) des détails sur l'obtention, au cours du cycle de commercialisation, de nouveaux quotas et allocations conformément aux paragraphes 19.1(3) et (4);

c) des précisions sur les redevances imposées, au cours du cycle de commercialisation, sous le régime de l'article 19.9;

d) les autres renseignements qu'il exige.

**19.7(3)** Les rapports visés au présent article contiennent les renseignements qu'exige le Conseil manitobain et sont présentés en la forme qu'il juge satisfaisante.

**Achats interdits**

**19.8(1)** Il est interdit au transformateur d'acheter des produits réglementés auprès d'un producteur qui contrevient au paragraphe 19.2(1), 19.3(1), 19.3(2), 19.4(2) ou 19.6(1).

**19.8(2)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas :

a) à un transformateur initial visé au paragraphe 19.2(1);

(b) a processor who purchases a lesser percentage of a producer's regulated product

(i) than the average percentage of the producer's total sales in a marketing cycle that it purchased in the baseline marketing cycles, as determined under clause 19.3(1)(b),

(ii) than the percentage of the aggregate total weight of sales that were made to that processor in the immediately preceding marketing cycle, as determined under clause 19.3(2)(b),

(iii) than the percentage specified in relation to that processor in a notice provided under subsection 19.4(1), or

(iv) than the percentage to be sold to that processor, as set out in a notice provided under section 19.5.

**19.8(3)** Before purchasing regulated product from a producer, a processor may contact the board to ascertain whether the purchase will be in accordance with subsection 19.2(1), 19.3(1), 19.3(2), 19.4(2) or 19.6(1).

#### **Levies imposed on producers for non-compliance**

**19.9(1)** A levy is imposed on a producer

(a) who does not comply with subsection 19.2(1); or

(b) who does not comply with subsection 19.3(1), 19.3(2), 19.4(1), 19.4(2) or 19.6(1), unless the producer satisfies the board that the reason for the different proportions of regulated product sold to processors is a reason for which the producer should be granted an exemption under section 26 of the *Chicken Broiler Quota Order*, M.R. 228/2006.

**19.9(2)** The levy is imposed for a total of six marketing cycles — including the remainder of the current cycle — beginning on the day that the board becomes aware of the breach.

b) à un transformateur qui achète un pourcentage moindre de produits réglementés d'un producteur :

(i) que le pourcentage moyen des ventes totales d'un cycle de commercialisation effectuées par ce dernier qui lui a été attribué au cours des cycles de commercialisation de référence, lequel pourcentage est établi conformément au paragraphe 19.3(1),

(ii) que le pourcentage qui lui a été attribué relativement aux ventes totales globales — exprimées sous forme de poids — effectuées au cours du cycle de commercialisation précédent, lequel pourcentage est établi conformément au paragraphe 19.3(2),

(iii) que le pourcentage indiqué à son égard dans l'avis mentionné au paragraphe 19.1(4),

(iv) que le pourcentage devant lui être attribué et qui est indiqué dans l'avis mentionné à l'article 19.5.

**19.8(3)** Avant d'acheter des produits réglementés auprès d'un producteur, le transformateur peut communiquer avec l'office de producteurs pour s'assurer que l'opération sera conforme au paragraphe 19.2(1), 19.3(1), 19.3(2), 19.4(2) ou 19.6(1).

#### **Redevances imposées aux producteurs**

**19.9(1)** Sont tenus de payer une redevance les producteurs qui, selon le cas :

a) contreviennent au paragraphe 19.2(1);

b) contreviennent au paragraphe 19.3(1), 19.3(2), 19.4(1), 19.4(2) ou 19.6(1), à moins qu'ils ne convainquent l'office de producteurs que la fluctuation du pourcentage des ventes de produits réglementés à des transformateurs est attribuable à une raison qui devrait donner lieu à une exemption en vertu de l'article 26 du *Chicken Broiler Quota Order*, M.R. 228/2006.

**19.9(2)** La redevance est imposée pendant six cycles de commercialisation, y compris le cycle en cours, à compter du jour où l'office de producteurs prend connaissance de la contravention.

**19.9(3)** Despite subsection (2), a levy is no longer imposed in any of the following circumstances:

(a) if a producer who breached section 19.2 discontinues selling regulated product to a processor other than the initial processor;

(b) if a producer who breached subsection 19.3(1), 19.3(2), 19.4(2) or 19.6(1) resumes selling regulated product to processors in proportions that would not have required the producer to give notice in accordance with section 19.5;

(c) if a producer who breached subsection 19.4(1) gives notice as required by that subsection.

But any levies that have already been imposed on the producer remain payable.

**19.9(4)** The amount of the levy is \$0.24 per kg

(a) on the weight of regulated product sold to a processor other than the initial processor, in the case of a producer who breaches section 19.2; and

(b) on the weight of regulated product sold to a processor in excess of 10 percentage points above or below

(i) the average percentage sold to that processor, as determined under clause 19.3(1)(b), in the case of a producer who breaches subsection 19.3(1),

(ii) the percentage of the aggregate total weight of sales that were made to that processor in the immediately preceding marketing cycle, as determined under clause 19.3(2)(b), in the case of a producer who breaches subsection 19.3(2),

(iii) the percentage specified in relation to that processor in the notice provided under subsection 19.4(1), in the case of a producer who breaches section 19.4, and

(iv) the percentage to be sold to that processor, as set out in a notice provided under section 19.5, in the case of a producer who breaches section 19.6.

**19.9(3)** Malgré le paragraphe (2), la redevance cesse d'être imposée dans l'un ou l'autre des cas suivants :

a) le producteur qui a contrevenu à l'article 19.2 ne vend plus les produits réglementés qu'au transformateur initial;

b) le producteur qui a contrevenu au paragraphe 19.3(1), 19.3(2), 19.4(2) ou 19.6(1) recommence à vendre les produits réglementés en quantité telle que la communication de l'avis mentionné à l'article 19.5 n'aurait pas été nécessaire;

c) le producteur qui a contrevenu au paragraphe 19.4(1) donne l'avis exigé par cette disposition.

Les redevances déjà imposées demeurent toutefois payables.

**19.9(4)** La redevance correspond à 0,24 \$ par kg :

a) de poids de produits réglementés vendus à un transformateur autre que le transformateur initial, en cas de contravention à l'article 19.2;

b) de poids de produits réglementés vendus à un transformateur entraînant une fluctuation de plus de 10 % :

(i) du pourcentage moyen des ventes qui lui a été attribué, lequel pourcentage est établi en vertu du paragraphe 19.3(1), en cas de contravention à ce paragraphe,

(ii) du pourcentage qui lui a été attribué relativement aux ventes totales globales — exprimées sous forme de poids — effectuées au cours du cycle de commercialisation précédent, lequel pourcentage est établi conformément au paragraphe 19.3(2), en cas de contravention à ce paragraphe,

(iii) du pourcentage indiqué à son égard dans l'avis mentionné au paragraphe 19.4(1), en cas de contravention à l'article 19.4,

(iv) du pourcentage devant lui être attribué et qui est indiqué dans l'avis mentionné à l'article 19.5, en cas de contravention à l'article 19.6.

**19.9(5)** A levy imposed under this section is due and payable to the board at its office, 1357 Kenaston Blvd., Winnipeg, Manitoba, within 15 days following delivery of notice in writing to the producer by the board of the amount of the levy due and owing.

**Live weight reference**

**19.10** References in sections 19.1 to 19.9 to weight of regulated product are references to the live weight of regulated product.

**19.9(5)** Toute redevance imposée en application du présent article est payable au bureau de l'office de producteurs sis au 1357, boulevard Kenaston, à Winnipeg, au Manitoba, dans les 15 jours suivant la signification au producteur de l'avis écrit lui indiquant le montant en cause.

**Poids vif**

**19.10** Aux articles 19.1 à 19.9, toute mention de poids vaut mention de poids vif.